

**PRVÁ ČASŤ:  
ZMLUVNÉ STRANY A ÚVODNÉ VYHLÁSENIA****I. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.**, Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky**, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „banka“)

Obchodné miesto banky: Hlavná 29, 080 01 Prešov

č. tel.: +421 51 7729 615

fax: +421 51 7729 605

a

**1.2. KLIENT**

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Podľa:

**Obec Nižná Jedľová**

Nižná Jedľová 38, 089 01 Nižná Jedľová

00 330 795

zoznamu obcí (nariadenie vlády SR č. 258/1996 Z. z.; IČO na základe potvrdenia o pridelení identifikačného čísla vydaného Štatistickým úradom SR, Krajská správa v Nitre, zapísaný v registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR),

Zapísaný:

v registri organizácií vedenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky, kód obce: 527629

V mene ktorého koná:

Mgr. Alena Džupinová, starosta obce  
rodné číslk

Adresa pre doručovanie a komunikáciu:

Nižná Jedľová 38, Nižná Jedľová  
č. tel.: +421 948 304003

PSČ: 089 01

**II. ÚVODNÉ VYHLÁSENIA**

**2.1.** Zmluvné strany sú účastníkmi hore označenej zmluvy o úvere uzavretej dňa 16.12.2016 v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 18.10.2017 (ďalej len „zmluva“).

**2.2.** Na základe zmluvy banka poskytla klientovi peňažné prostriedky v sume 1.067.404,79 EUR. Ku dňu 03.01.2019 suma klientovi poskytnutých a banke nevrátených peňažných prostriedkov je 690.910,50 EUR, slovom: šesťstodevät'desiatisícdeväťstodesať eur a päťdesiat centov.

**2.3.** Podpísaním tohto dodatku č. 2 (ďalej aj len „tento dodatok“) klient uznáva, že zaplatí svoj záväzok (dlh) vrátiť úverom poskytnuté peňažné prostriedky dlžné ku dňu podpisu tohto dodatku s úrokmi a prípadnými ďalšími dlžnými sumami, a to podľa zmluvy v znení tohto dodatku v celom rozsahu.

**2.4.** Zmluvné strany sa na základe žiadosti klienta zo dňa 04.10.2018 dohodli na zmene zmluvy tak, ako je uvedené nižšie v tomto dodatku.

**DRUHÁ ČASŤ:  
ZMENA ZMLUVY**

1.

**Predĺženie času splatnosti istiny úveru a zmena marže**

Pod nadpisom II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY, v bode 2.3. Základné podmienky úveru

a/

sa predlžuje čas splatnosti istiny úveru tak, že ustanovenia odsekov 2.3.4. znie

**2.3.4.** Deň splatnosti istiny úveru je **31.12.2019**.

b/

sa v ustanovení 2.3.5. mení výška marže a ustanovenie odseku 2.3.5. znie:

**2.3.5.** Úroková sadzba na určenie výšky úrokov sa určuje na jednotlivé za sebou nepretržité nasledujúce Oceňovacie obdobia v dĺžke jeden (1) mesiac, súčtom referenčnej sadzby EURIBOR s lehotou splatnosti jeden (1) mesiac (**1M EURIBOR**) a marže **1,50 % p. a.**

2.

**Doplnenie osobitných záväzkov a vyhlásení**

pod nadpisom VII. OSOBITNÉ ZÁVÄZKY A VYHLÁSENIA v bode 7.1. Iné dojednania a záväzky sa na záver za odsekom (7.1.6.) doplnia nový odsek 7.1.7., ktorý znie:

**7.1.7.** V súvislosti s týmto dodatkom k tejto zmluve:

a/ sa klient zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tohto dodatku, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru po podpise tohto dodatku, preukázať banke zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle záložcu resp. webovom sídle jeho zriaďovateľa alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tohto dodatku (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku).

b/ klient jeho podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tohto dodatku, ak ide o povinne zverejňovanú zmluvu podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

## TRETIA ČASŤ: SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### 1. Niektoré spoločné a prechodné ustanovenia

1.1. Ustanovenia zmluvy, ktoré neboli v druhej časti tohto dodatku vypustené, nahradené alebo inak zmenené, zostávajú nedotknuté a zmluva je platná v znení týchto zmien a, ak z druhej časti tohto dodatku alebo z týchto spoločných a prechodných ustanovení nevyplýva iné, zmeny sú účinné podpisom tohto dodatku; úplné znenie zmluvy sa nevyhotovuje.

1.2. Ak nie je dojednané inak, od podpisu tohto dodatku sa zmluvou v znení tohto dodatku spravujú aj ku dňu podpisu tohto dodatku trvajúce práva a povinnosti zmluvných strán vzniknuté pred podpisom tohto dodatku s tým, že ich vznik a dovtedajšie trvanie, ako aj ich zabezpečenie a iné právne účinky vzniknuté medzi stranami pred podpísaním tohto dodatku zostávajú nedotknuté a posudzujú sa podľa zmluvy pred podpisom tohto dodatku alebo, podľa okolností, pred podpisom dodatku mu predchádzajúceho, ibaže je pre konkrétny prípad v tomto dodatku dojednané niečo iné. Pokiaľ sa v tomto dodatku uvádzajú ustanovenia zmluvy v znení tohto dodatku bez textov vzťahujúcich sa na práva a povinnosti, ktoré už boli splnené (vykonané), nijako sa to netýka vzniku, ani splnenia (vykonania) týchto práv a povinností.

1.3. Ak sa týmto dodatkom dojednáva neskorší deň splatnosti istiny úveru a predlžuje alebo obnovuje Obdobie čerpania, deje sa tak počnúc dojednaným dňom splatnosti istiny úveru podľa zmluvy (pred podpisom tohto dodatku), ak ide o splatnosť úveru a dojednaným dátumom posledného čerpania podľa zmluvy (pred podpisom tohto dodatku), ak ide o Obdobie čerpania, alebo (v oboch prípadoch) dňom podpisu tohto dodatku, podľa toho, čo nastane alebo nastalo skôr, pričom zabezpečenie práv banky trvá naďalej.

2. Poplatok pri zmene zmluvy je splatný pri podpise tohto dodatku vo výške 350,- EUR.

3. Tento dodatok je spísaný v dvoch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom. Tento dodatok je podľa zákona účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ust. § 47a Občianskeho zákonníka.

4. Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto dodatku neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu zmluvy a tohto dodatku a úmyslu strán pri ich uzatváraní.

5. Tento dodatok obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli.

6. Tento dodatok, ako aj zmluva v znení tohto dodatku sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

7. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, porozumeli mu a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Prešove, dňa 04.01.2019

V mene banky:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

**Ing. Jaroslav Jacko**

manažér centra firemnej klientely

Podpis:

**Ing. Iveta Baňasová**

vzťahový manažér pre firemných klientov

Podpis:

Za banku podpis na strane klienta overil:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť (ak je iná ako SR):

Meno a priezvisko overujúceho:

Podpis:

*UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, Bratislava. – Obec Nižná Jedľová  
Zmluva o úvere č. 001067/CORP/2016*

*Dodatok č. 2*

V Prešove, dňa 04.01.2019

V mene klienta:

**Obec Nižná Jedľová**

**Mgr. Alena Džupinová**

starosta obce

Podpis: